

Коротка пра перавыданне

Ідэя зрабіць слоўнік зручнейшым у выкарыстанні і тым сама даць яму другое жыццё належыць беларускаму мовазнаўцу Змітру Саўку, які, на вялікі жаль, не паспеў падрыхтаваць да друку гэтае працы.

У папраўленым варыянце да загалоўнага слова, запісанага ў літаратурнай форме, у дужках падаецца спрошчаная транскрыпцыя мясцовага вымаўлення. Удакладненыя тлумачэнні загалоўнага слова або яго літаратурныя адпаведнікі. Галоўныя змены зазнаў ілюстрацыйны матэрыял: цяпер ён запісаны спрошчанаю фанетычнаю транскрыпцыяй. Стылістычныя паметы, не выкарыстаныя паслядоўна, былі выключаныя. Амонімы падаюцца як асобныя загалоўныя словы з лічбавымі паказнікамі. Былі перагледжаныя назвы паселішчаў ды іх аднесенасць да раёну ў адпаведнасці з нарматыўным даведнікам В. Лемцюговай «Назвы населеных пунктаў Рэспублікі Беларусь: Гродзенская вобласць» (2004 г.). Пры выкарыстанні варыянтнай назвы мясцовасці ў дужках падаецца афіцыйная назва.

Уводзіны да папярэдняга выдання публікуюцца без зменаў.

Шчыра ўдзячная кожнаму, хто спрычыніўся да з'яўлення гэтага выдання.

Наста Кахан